Oswaldo Codiga

Pensée sota al tec'

(Pensieri sotto al tetto)



Raccolta di poesie dialettali con traduzione in lingua

Ripartìi dopo vèegh sofrìit

Anche se nüm a sem mia sempro tüc' d'acordi al sem però da vès quidàat da quaidün che a cognosom mia ma che u sa ciama desc'tin... e che nel cors dela vita u ma mantegn vìiv tüc' i ricordi... El desc'tin si, chel che u ma tegn per man sül seri e che ogni tant pürtrop u ma büta ados anca un quai tribüleri... Chel che magari u ma sc'tronca una quai part del corp o, pesq amò, u ma met lì una quai brüta malatia che pürtrop la porta quaidün fin ala mort... L'è inscì che quaidün dela nosa gent ogni tant la vegn a mancàa e nüm a podom domà resc'tàa lì cito cito a pensàa... L'è vera che l'è mia facil, però bisogna dalzàa el cò... e l'è vera che l'è dificil, però bisogna sempro reagii subit un pò... L'è per chel che quando a incontrom quaidün a devom sempro trovàa el temp da fermàs... anca domà per salüdai cordialment... e pöö dopo nàa via, sc'lungando magari un pò el nosc't pàs... A devom guardas in giir... vedèe da incrosàa i öc' di altri... e capìi che anca lòor da sicüür una quai volta ià sübìit e sofrìit... L'è inscì che la vita la continua... l'è inscì che nüm a nem avanti... magari un pò trop a büt e sc'carpüsc... quardando disc'tand e vedendo sempro trop brüt... Ma l'è necesari ripartii dopo vèegh sofriit... e l'è per chel che nüm a devom imparàa a caminàa pian pian... e a dovresom imparàa anca tüc' a tegnis sempro per man...

Ripartire dopo una sofferenza

Anche se noi non siamo sempre tutti d'accordo sappiamo però di essere guidati da qualcuno che non conosciamo ma che si chiama destino... e che nel corso nella vita ci mantiene vivo ogni nostro ricordo... / Il destino si, quello che ci tiene sul serio per mano e che ogni tanto purtroppo ci mette addosso un qualche problema non sano... / Quello che magari ci stronca una qualche parte del corpo o, peggio ancora, ci mette lì una qualche brutta malattia che purtroppo conduce qualcuno fino ad esser morto... / E' così che qualcuno della nostra gente ogni tanto viene a mancare e noi non possiamo far altro che rimanere li in silenzio a pensare... / E' vero che non è facile, però bisogna alzare il capo... ed è vero che è difficile, però bisogna reagire subito un poco... E' per quello che quando incontriamo qualcuno dobbiamo sempre trovare il tempo di fermarci... anche solo per salutarli cordialmente... e poi andarcene, allungando magari un pò il passo e dileguarci... / Dobbiamo quardarci in giro... incrociare lo squardo degli altri... e capire che anca loro sicuramente una qualche volta hanno dovuto subìre e soffrire... / E' così che la vita continua... è così che noi andiamo avanti...magari un pò troppo a spinte ed inciampi...quardando lontano e vedendo sempre troppo brutto... / Ma è necessario ripartire dopo una sofferenza...ed è per quello che dobbiamo imparare a camminare piano piano... e dovremmo imparare tutti anche a tenerci sempre per mano...

La cà da ricover

U te sè sc'pacàad el cöör quando ti dovüüd lasàa la tò cà ma chi con noi ti nè trovàad vüna növa ...
Ti piangiüüd tanto per dovèe lasàa i tò abitüdin ...
la famiglia ... i ricordi vìiv ...
Ai rop bei ti devi mia pensàa con nosc'talgia ...
pensa con el cöör e tei troverè tüc' con amòor ...
Chi, nela tò cà növa, a t'aiüterem tüc' con un alegria sana a mantegnìi tüt vìiv ... a mai dimenticai ...

La casa di riposo per anziani

A malincuore hai dovuto abbandonare la tua casa, ma qui con noi ne hai trovato una nuova... / Non senza tristezza hai dovuto lasciare le tue abitudini...la famiglia... gli infiniti ricordi... / Alle cose belle non pensare mai con nostalgia... / Pensa con il cuore e vi troverai molti ricordi, sempre dettati da tanto amore... / Ma qui, nella tua nuova casa, con sana allegria noi tutti ti aiuteremo a mantenerli vivi... a non dimenticarli mai ...

I 'amìis

Quando u ta cerca , o u ta ciama un amìis , dagh a tràa , sc'coltel sempro ...
Incöö magari l'è lüü che u ga bisögn da ti ma doman l'è sicüür che ti sarè ti a vegh necesità da lüü , o dela sò persona ...
Mai dìigh da no ala sicüreza ...
Mai dìigh da no a l'amicizia ...
Una man la lava sempro chel'altra e se ti vöri vegh un doman in compagnia dagh a tràa a l'amìis , lasel mai nàa via ...

L'amico

Quando ti cerca , o ti chiama un amico , dagli retta , ascoltalo sempre ...
Oggi magari è lui che ha bisogno di te ... ma domani è sicuro che sarai tu ad
avere necessità di lui , o della sua persona ... / Mai dire di no alla sicurezza ...
Mai dire di no all'amicizia ... / Una mano lava sempre quell'altra e se vuoi
avere un domani in compagnia dà retta all'amico, non lasciarlo mai andar via.

L'artisc'ta pitòor

Che u sia dì o che u sia nöc'... che u sia cald o che u sia frec'... per lüü u fà nesüna diferenza... Quando ga salta el "birlo" u sa sera denta nel sò bugigatol e u s'infila sü un sc'cosàa che in origin u doveva vès bianch, ma che ades un somea pü domà a una mügia da arcobaleni che coloris el mond... Un cavalèt... Un quai vasèt da pitüra a oli sc'pandüüd sül tavol da lavòor... Un penel in di man... Una tela tirada e inciodada ala bona sü quatro lisc'ton... Un lapis magari senza punta... Una tavoloza sc'paciügada scià e là... L'è l'artisc'ta che comincia a lavoràa... U sc'paciügàa tèl...u creàa paesag'... u fàa risaltàa i gamel brüt e anca i bei fac'... E sc'chisciando là i colòor süla tela u coloris la nosc'tra vita... la nosc'tra manera da vìiv... el nosc't bel mond...

L'artista pittore

Che sia giorno o che sia notte... che sia caldo o che sia freddo... per lui non fà nessuna differenza... / Quando gli "gira", quando arriva l'ispirazione si richiude nel suo atelier e si infila un grembiule che in origine doveva essere bianco, ma che ora sembra solamente a una moltitudine di arcobaleni che coloriscono il mondo... / Un cavalletto... un qualche vasetto di pittura a olio sparso sul tavolo di lavoro... un penello fra le mani... / Una tela tirata e fissata alla buona su quattro listoni... Una matita magari spuntata... / Una tavolzza pasticciata quà e là... / È l'artista che inizia il suo lavoro... / Pasticcia tele... crea paesaggi... fa risaltare i brutti visi e anche le belle facce... / E schiacciando là i colori sulla tela pittura la nostra vita... la nostra maniera di vivere... il nostro bel mondo...

Un motivèt d'amòor

U bofa el vent... i bala i piant...
I trema i ragnatel süi ram che sa sc'crobela...
La rosada la scivola via...
Una bedöia la brascia sü un fò...
Un niscioràa u incrosa i ram con l'alniscia visina...
Un lares u guarda in bas e adasi adasi u mööv la cima sora ai rovìid che camina...
Forse tra tüc' iè adrè a bala insema un tango, o un picol motivèt d'amòor...
Da sicüür a mi, al vedei inscì vìiv, a ma sa impenis el cöör...

Un motivetto d'amore

Soffia il vento... danzano gli alberi... / Tremano le ragnatele sui rami che si scuotono... / La rugiada scivola via... / Una betulla abbraccia un faggio... / Un nocciolo incrocia i suoi rami con un ontano vicino... / Un larice guarda verso il basso e piano piano muove la sua cima sopra ad un rovo che cammina... Forse tra tutti stanno ballando assieme un tango, o un piccolo motivetto d'amore... Sicuramente a me, nel vederli così vivi, mi si riempie il cuore...

Fotografia da paèes in guera

E d'mprovìis a sa senta i canon in lontananza...

Nela tragedia i bagai sc'tremìid i piang'
seràad denta in una sc'tanza...
E chisà quanti mam , anca lòor , i piang' dala disc'perazion...
E intant da lontan u continua a sc'paràa el canon...
Iè discperàad tüc' i famigli, ma a sc'paràa i continua i mitragli...
Fotografia disc'perada da paèes in guera ,
indoa l'è tüta desc'fada anche la tera...

Fotografia di paesi in guerra

E d'improvviso si sentono colpi di mortaio in lontananza... / E nella tragedia i bambini spaventati piangono racchiusi in una lugubre stanza... / E chissà quante mamme , anche loro , raccolgono solo atti di disperazione... / E intanto da lontano continuano imperterriti i colpi di cannone... / E disperate son tutte le famiglie, ma a sparare continuan le mitraglie... / Fotografia disperata di paesi in querra , dove straziata è anche tutta la terra...

El riposàa dela ment

Caminàa sü un sentèe
sc'chisciando la visc'ba sota ai pèe ...
Un ghez u ma traversa davanti
e un üselin u ma fa sentìi i so canti ...
L'acqua del fiüm la sc'quara via sota ai sas ,
intant che una casc'cada la borbota
quando l'acqua la riva a bàs ...
I sg'iüp i büta föra tüc' i sò bei colòor
e el bosc'ch in gìir u lasa nàa tüc' i so odòor ...
L'è la pàas dela gent ... l'è el riposàa dela mè ment ...

Il riposo della mente

Camminare su un sentiero schiacciando l'erba secca sotto ai piedi ...
Un ramarro mi attraversa davanti e un uccellino mi fa sentire i suoi canti ...
L'acqua del fiume scivola via sotto al sasso , mentre una cascata borbotta
quando l'acqua cade in basso ... / Le rose delle alpi espongono tutti i loro bei
colori e il bosco attorno lascia andare tutti i suoi odori ... / E' la pace della
gente ... è il riposo della mia mente ...

Man gentila e legera

Una man gentila e legera la fa sc'còor penei e colòor süla tela ...
Con el sòo che u riva denta dadrè dai vedri dela finesc'tra in cüsina
avanti a fàa giò imagin inventàad
o magari copiàad da una vegia cartolina ...
Eco , el quadro l'è bele che pront ... tüc' i pò vedel
e l'artisc'ta u ghel regala al mond ...
Süla tela a ghè nasüüd montagn , fiòor , fac' ...
tüc' immaginàad nela ment con tanti sentiment ...
Un bel ricordo da lasàa indrè
senza mai domandas el perchè ...

Mano gentile e leggera

Una mano gentile e leggera fa scorrere pennelli e colori sulla tela ... / Con il sole che filtra dietro i vetri della finestra in cucina ... avanti a fare immagini inventate o magari copiate da una vecchia cartolina ... / Ecco , il quadro è pronto ... tutti lo possono vedere ... e l'artista lo regala al mondo ... Sulla tela son nate montagne , fiori , facce ... immaginate nelle menti con molti sentimenti ... / Un bel ricordo che si vuol lasciare senza dover mai nulla chiedere ...

Güsc'tàa la natüra

Un sentèe...un pensèe... Vès in gìir coi manich rivoltàad dela camisa e incontràa una facia amisa... Viagiàa con pàs sicüür... Cercàa da rivàa ala mèta prima che u da scià el sc'cüür... Sc'chisciàa adasi l'erba giovina... Guardas in giir...magari divertiid... Sc'coprìi la natüra növa...qüsc'tala... Metes per un atim ala pröva... Fermàs...setàs giò sü un sas... tiràa el fiàad... Chel bel viagiàa nela pàas d'un sentèe da montagna... o in riva a un làagh... o sc'chisciàa la sabia del màar... Chel mia dovèe sempro dàagh a tràa a quaidün che caragna... Nàagh adrè al rumòor de l'acqua che sc'còor in un fiüm...nel làagh...nel màar... Chel bel vès in gìir... da per ti... per tentàa da lasàa indrè tüc' i gabol... Chel someàa magari un pò egoisc'ta per podèe. anca se domà per un atim, pensàa domà a ti...

Gustare la natura

Un sentiero...un pensiero... / Girare con le maniche rivoltate della camicia e incontrare una faccia amica... / Viaggiare con passo sicuro... / Cercare di arrivare alla meta prima che il giorno diventi di nuovo scuro... / Schiacciare con cura l'erba novella... / Guardarsi in giro...magari con fare divertito... Scoprire la natura nuova... gustarla... / Mettersi per un attimo alla prova... Fermarsi...sedersi su un masso... respirare profondo... / Quel bel muoversi nella pace di un sentiero di montagna... o sulla riva di un lago... o schiacciando la sabbia del mare... / Quel non dover sempre dar retta a qualcuno che si lagna... Inseguire il rumore dell'acqua che scorre nel fiume...nel lago...nel mare... / Quel girare da solo per tentare di allontanare i problemi... / Quel mostrarsi magari un pò egoista per riuscire , anche se solo per un attimo, a pensare solo a te stesso....

Con un lapis in di man

Lüü u guarda mai come l'è el temp...
Che u sia brüt o che u sia bel
lüü l'è sempro lì, setàad giò sül sò sg'gabel...
Tüc' i dì, con un lapis in di man,
u cerca da guadagnas el pan...
Sia quando u piööv, come quando el sòo u sc'cota,
a un tèc' u sa tira sota...
Ma quando l'è sosc't , o quando el sòo l'è debol,
un fa a meno da riparàs sota ai tegol...
Tüc' i di però sincerament u ringrazia el Signòor,
perchè u l'aiüta a sc'crìiv parol nööv
ca vean driz dal cöör...

U sa ciama: "Semplice" da nom
e da sicüür u gavrà anca un sc'trano cognom...
Ma anche se l'è mia tanto cognosüüt
l'è comunque un bravo poeta,
che tanti parol la sc'crivüüt...
Cert che podèe un bel dì un sò libro sc'tampàa
u vöreresa magari dìi: tüc' i dì riüscìi a mangiàa !
U saresa comunque un bon aiüt
e chesc'to per el poeta l'è tanto, o magari...
l'è püsèe che tüt...
Ma intant u va in avanti inscì
perchè lüü l'è un tipo modesc't...
e u continua a sc'criiv ...u met giò süla carta tanti parol...
e u fa rasonàa tanti tesc't...

Con una matita tra le mani

Lui non guarda mai come è il tempo...Che sia brutto o che sia bello lui è sempre lì, seduto sul suo sgabello...Tutti i giorni, con una matita in mano, cerca di guadagnarsi il pane quotidiano...Sia quando piove, come quando il sole è caldo e scotta,si ripara sotto a un tetto e aspetta...Ma quando è asciutto, o quando il sole è debole ne fa a meno di star sotto le tegole...Tutti i giorni però sinceramente ringrazia il Signore, perchè l'aiuta a scrivere parole nuove che arrivano diritte dal cuore...Si chiama: "Semplice" di nome e di sicuro avrà anche uno strano cognome...Ma anche se non è molto conosciuto è comunque un bravo poeta, che tante parole ha scritto... Certo che poter un bel giorno un suo libro stampare vorrebbe magari dire: tutti i giorni poter mangiare! Sarebbe comunque un buon aiuto e questo per il poeta è tanto, o magari... è più che tutto... Ma intanto va in avanti così perchè lui è un tipo modesto e continua a scrivere... mettendo sulla carta molte parole e facendo così molte teste ragionare...

Forbis, pampen, filtri..

Parit piantàad tüc' in fila come soldàat... Pàmpen mociàad da una forbis che una man sicura la quidàat... Scèp ligàad là ai pàar da sosc'tegn con una sàresa ben sc'torgiüda prima amò che ni fòs u creseva el fegn... Pàmpen che piang'...föia che nàs ... che sül fil da fèer la sa pogia... L'è la natüra che fà i sò pàs... Con i graz che fiorìs e che adasi adasi i crès... E un dì i diventerà el früt che per el cantinèe u sarà da grand ajüt... Catada e pöö scernüda, da man pratica la vegn sc'torgiüda... La tina in cantina la biji e la borbota...

la tazzina in cüsina, magari sc'crepolada ma mia rota, la sc'peta el risültàat da quando el vin nööv u sarà filtràat...

Forbici, pampini, filtri....

Pali piantati tutti in fila come soldati... / Pampini potati da forbici che una mano sicura ha guidato... / Tralci legati ai pali di sostegno con salici ben attorcigliati prima ancora che nei fossati cresceva il nuovo fieno... / Pampini che trasudano... foglie che nascono... che sul filo di ferro si appoggiano... È la natura che fa i propri passi... / Con i grappoli in fiore che piano piano crescono... / E un giorno tutto questo sarà il frutto che per il cantiniere sarà di grande aiuto... / Raccolta e scelta, da mani pratiche verrà pigiata... / Il tino in cantina bolle e borbotta... la tazza in cucina, magari screpolata ma non rotta, aspetta il risultato di quando il nuovo vino sarà filtrato...

El tò riposàa In gìir l'è tüt un cito cito, domà el cancel u cifòla

e mi a vò denta con pàs legèer...

La gèreta, sc'pandüda sül vìal, sota ai mè pàs la sa mööv e la sa sc'posc'ta e adasi adasi la crica...

Da part al sentèe l'è tüta una sèra fiorida.....

Chi tüc' i riposa...

Al mè pasàa, da sicüür i ma vèed e forse quaidün u ma ricognòs...

Quaidün, sot vòos per mia disc'türbàa, i ma salüda...

Chi a ghè un senso da pàas total...

Sü una lasc'tra grezza da granìit una facia la ma sorìid...

Da tanti an ormai te riposi chi...

L'è insci che a ta ricordi...

Caro pà, ti te seri bon e ti ridevi sempro...

Quando ogni tant la facia la diventava seria ti someavi a un finto catìiv...

Il tuo riposare

L'è insci che a ta ricordi, caro pà , seri, ma sempro bon e content...

Attorno è tutto silenzio, solo il cancello cigola ed io entro con passo leggero...

La ghiaia, sparsa sul viale, sotto ai miei passi si muove e si sposta e
leggermente scricchiola... / Ai lati del sentiero è tutta una serra fiorita ... / Qui
tutti riposano ... Al mio passare di sicuro essi mi vedono, e forse qualcuno mi
riconosce... Qualcuno, sotto voce per non disturbare, mi saluta... / Qui c'è un
senso di pace totale... / Su una lastra di grezzo granito un volto mi sorride...
Da molti anni ormai tu qui riposi... / E' così che io ti ricordo... / Caro papà, tu
eri buono e sempre sorridente... / Quando ogni tanto il tuo volto si faceva
serioso questi ti rendeva falsamente burbero... / E' così che ti ricordo, caro
papà, tu eri sì serio, ma sempre buono e sorridente...

Pagin sc'biadìit

Trovàs un album vec' in di man... con la copertina rüvida, che la ta porta in un bof a indüinàa che iè pasàad tanti an... Scià e là una quai pagina l'è sc'trepada in di angol, come segn del temp che camina... Pagin sc'biadìit diventàad oramai colòor del füm... Foto che iera in bianch e negro, diventàad giald dal temp... Quanti fac' cognosüüd da bagai diventàad grand... Quanti person, amìis e parent, che incöö pürtrop i ghè pü, che iè pü chi a cüntala sü... Ricordi amò vìiv nela ment da paesit che incöö iè cambiàat radicalment, che iè diventàat pien da fabricàat moderni... Sc'tradet che iera sc'trenc' come sentèe... sc'tal che oramai i ghè pü... cà sc'compariit...demoliit...teren sc'pariid... A ghè resc'tàad per fortuna un album pien da foto per ricordàa la vita sc'capada via... in di an che pasa e che pian pian i sc'paris...

Pagine sbiadite

Trovarsi tra le mani un vecchio album... con la copertina ruvida, che ti porta in un attimo a indovinare che son passati tanti anni... / Qua e là una qualche pagina è strappata negli angoli, come segno del tempo che cammina...
Pagine sbiadite diventate oramai color del fumo... / Foto che erano in bianco e nero, ingiallite dal tempo... / Quante facce conosciute di bambini diventati adulti.../ Quante persone, amici e parenti , che oggi purtroppo non ci sono più, che non possono più esserci a raccontarsi... / Ricordi ancor vivi nella mente di piccoli paesi che oggi son cambiati radicalmente, che si son riempiti di fabbricati moderni... / Stradette che erano strette come sentieri... stalle che ormai non ci sono più... case scomparse... demolite... terreni spariti... È rimasto per fortuna un album pieno di fotografie per ricordare la vita fuggita via... negli anni che passano e che piano piano scompaiono...

Disocüpàad...!

Quanti an da lavòor , da fadìigh , da òor mai cüntàad...
e un dì , senza nesün avìis ,
trovas lì davanti un dirigent arogant con una letera in man ,
da sicüür un quaicos da pesant...
Una sc'trana letera che fa pagüra , daia là quasi da nasc'condon...
Quatro parol che da sicüür iè sc'tai bütàad giò in presa
da una quai povra segretaria sotomesa...
Un grop in gola , gros come un quadrel...i lacrim ai öc'...
Chel dovèe in un atim guardàa in avanti... lontan... senza sc'peranza...
E da mez a ghè anca l'età che avanza ,
oramai a sem pü di pivei , a fem pü part gnanca da chei...
E pöö , e l'è la roba püsèe brüta , a ghè pü nesüna sicüreza

da trovàa amò un posc't da lavòor... Chel sentis amò in forma, con tanta voia da fàa, ma per tanti "padron" pürtrop a sa risülta trop vec' per lavoràa... E per la legge ? Per lòor magari a sè trop giovin per ves pensionàa... Ma dadrè a ghè amò una famiglia da mantegnìi... e a ghè anca una cà da pagàa, con una sc'fraca da rop che bisögna crompàa... E tüt u cosc'ta un öc' dela crapa per chi che i ga riva pü a guadagnas la paga... Ma a ghè anca el vörèe giràa a tesc'ta alta... el vörèe vìiv da onesc't, come prima... e mia dovèe sentis sc'profondàa nela palta...! Ma se a ghè pü una entrada fisa e a manca i danèe in sacocia... a sa büta a l'aria una vita... e a ta manca i parol in boca... Chel sentis inütil...come un poro disc'graziàad... Chel giràa e rigiràa dent nela crapa una parola sola: ...disocüpàad...!

Disoccupato...!

Quanti anni di lavoro , di fatiche , di ore mai contate... e un giorno , senza preavviso alcuno, trovarsi davanti un dirigente arrogante con una lettera in mano , sicuramente qualcosa di pesante... / Una strana lettera che fa paura , consegnata praticamente di nascosto... / Quattro parole che sicuramente sono state scritte in fretta da una qualche povera segretaria sottomessa... / Un nodo in gola , grosso come un mattone...le lacrime agli occhi... / E in un attimo il dover quardare in avanti...lontano... senza speranza... / E c'è di mezzo anche l'età che avanza, oramai la gioventù è passata , anche lei se ne è andata... E poi , e questo è il peggio , non c'è più nessuna sicurezza di trovare un altro posto di lavoro... / Quel sentirsi ancora in forma , con tanta voglia di fare , ma per tanti "padroni" purtroppo si è troppo vecchi per lavorare... / E per la legge ? / Per loro magari si è troppo giovani e quindi da non pensionare... Ma dietro c'è ancora una famiglia da mantenere... e c'è anche una casa da pagare , con molte cose necessarie da acquistare... / E tutto costa un occhio della testa per chi non riesce più a quadagnarsi uno stipendio... / Ma c'è anche il voler girare a testa alta... il voler vivere onestamente, come prima... e non doversi sentire sprofondare nella palta...! / Ma se non c'è più un entrata fissa e manca il denaro in tasca... si butta all'aria una vita...e ti mancano le parole in bocca... / Quel sentirsi inutile...come un povero disgraziato... / Quel girare e rigirare nella testa una parola sola: ...disoccupato...!

Un opera növa

Chel vès oservadòo al punto giusc't ,
chel guardas in gìir a cercàa l'isc'pirazion migliòor ...
Chel scern i colòor ,
preparàa el cavalet ,
francàagh sü la tela ...
Pogiàa lì la tavolozza ,
i penei , la sc'patola ...
E eco che el disegn u cres , u ciapa forma ...
L'è un paesag inventàad , o vün ricordàat ...
L'è la gamela d'un soci ,
o chela d'un fiöö apena incontràad ...

Una figüra che comunque la vegn drizza dal cöör ...
Anche i öc i lüsis perchè l'è nasüda un opera növa ...
Eco , anche incöö l'artisc'ta l'ha creàad ...
la fai el sò dovèer ...
La regalàad l'ültima sò idea al mond intregh ...

Una nuova opera

Quell'essere osservatore al punto giusto , quel guardarsi in giro a cercare l'ispirazione migliore ... / Quel scegliere i colori , preparare il cavalletto , affrancargli la tela ... / Appoggiare lì la tavolozza , i pennelli , la spatola ... Ed ecco che il disegno cresce , prende forma ... / E' un paesaggio inventato , o uno ricordato ... / E' il viso di un amico , o quello di un bambino appena incontrato ... Una figura che comunque arriva diretta dal cuore ... / Anche gli occhi luccicano perchè è nata un opera nuova ... / Ecco , anche oggi l'artista ha creato ... ha fatto il suo dovere ... ha regalato l'ultima sua idea al mondo intiero ...

Mez agosc't, in montagna

Nel pien dela nöc' guardàa in sü, a mez agosc't...

Vedèe tanti sc'tel che quasi i quarcia el ciel...

Nel verd del bosc'ch scià e là una quai föia l'è gialda...

La lüna l'è alta nel ciel e l'arieta fresc'ca la ma sc'fiora la facia e come la man d'una mam la ma careza...

Metà agosto,in montagna

Nel pieno della notte guardare in alto, a metà agosto... / Vedere tante stelle che quasi coprono il cielo... / Nel verde del bosco qua e la una qualche foglia ingiallita... / La luna è alta nell'immenso cielo e l'arietta è fresca mi sfiora il viso e come la mano di una mamma mi accarezza...

La brenta

per chi che la portava ni ronchit d'una volta....

Ades a ma pàar da vedei caminàa sü e giü di sentèe indoa l'era dificil sc'tàa in pèe....
indoa la tera e i sas i sc'varapava in bas....

Quanta bona üga l'è sc'taia portada a desc'tinazion....
roversada con mesc'tèe nela tina
e cürada quasi con adorazion....
L'è da lì che ghè vegnüüt föra tanto bon vin che u güsc'tava e u contentava el contadin....
Con el temp e con i an che sc'quara via anche la vegia tina l'è marscida in cantina....
E come la brenta anca i vasèi
i ghè nai adrè al desc'tin
e ià fai la sc'tesa fin.....

La brenta

Abbandonata lì molti anni fa da un povero contadino, è stata buttata nell'angolo di un cortile dove con gli anni ha trovato il suo destino... / L'aveva messa lì con cura un esperto cantiniere di allora , un uomo che purtroppo , e di sicuro , oramai lavora già anche lui da tanto tempo lassù... nel vigneto del Signore... / La brenta ora è diventata un mucchio di cianfrusaglie inutili , mangiata dal tarlo... finita in polvere e consumata dal tempo... / Delle bretelle di salice sono rimasti solo i nodi... / Dei supporti di ferro invece ne sono rimasti solo pochi pezzi... / Chissà quante fatiche per chi la portava nei vigneti di una volta... / Ora mi sembra di vederli camminare su e giù nei sentieri dove era difficoltoso rimanere in piedi... dove terra e pietre scivolavano a valle... Quanta uva buona è stata portata a destinazione... rovesciata con cura nel tino e curata quasi con adorazione... / È da lì che ne è uscito tanto buon vino che qustava e accontentava il contadino... / Con il tempo e con gli anni che scivolano via anche il vecchio tino è marcito in cantina... / E come la brenta anche le botti, dopo aver contenuto tanto buon vino , hanno dovuto cedere allo stesso destino ...

El mè trapolin

Un fregüi ... un naotin ... l'è la Giorgia ...
el fungin dela nona ... el mè trapolin ...
Rivada scià l'an pasàad ,
con el tribülàa d'una mam
e con un pà che ga tegniva la man ...
E i noni impazient
che i faseva innanz e indrè
sempro püsèe preocüpàad
nel coridòo de l'osc'pedàa ...
E a sira finalment , l'era vers i sèes
del vint da novembro dümila sèes,
a ma vegn incontro un lecin
con denta el mè trapolin ...
Un facin rotond
do manin fai sü a pügn

düü ogit che dröm , che riposa ...
e che in chel moment i guarda nisün ...
Col pasàa del temp
e con el còor di dì e di setiman
ades la ga già un an ...
El mè trapolin l'è la lüüs dela nosc'tra cà ...
u risc'calda i cöör e l'è la nosc'tra felicità ...

La mia trappolina

Una bimba piccolina... è la Giorgia...il funghetto della nonna... la mia trappolina ... / E`arrivata l'anno scorso , con travaglio della mamma e il papà che gli teneva la mano ... / E i nonni impazienti a far avanti e indietro sempre più preoccupati nel corridoio dell'ospedale ... / E a sera finalmente , eran circa le sei del venti novembre duemila sei ecco che ci viene incontro un lettino con all'interno il mio trappolino ... / Un faccino rotondo due manine ristrette a pugno ... due occhietti dormienti , che riposano ... e che in quel momento non guardavano nessuno ... / Col passare del tempo e con il correre dei giorni e delle settimane adesso ha già compiuto un anno ... La mia trappolina è la luce della nostra casa ... ci riscalda i cuori ed è la nostra felicità

El caret a do ròod

In chel'angol del cortil l'è rivàad con grand fadiga da sicüür...

puntàad lì per l'ültima volta da un poro contadin ,

dopo una giornada lunga e düra da lavòor ...

a sira , magari già al sc'cüür...

L'è chi che con i ann la trovàad la sò fin ,

o mei , chel che la natüra la ga riservàat per el sò ültim desc'tin...

Ades , chel poro caret a do ròod , l'è pü domà un ingombro da robesc' ...

sc'bogiàad dai camor e maiàad dal temp...

I ünigh rop , che sa pò amò ciamàa intrèegh ,

iè el moz di ròod indoa se te gh'infili denta un dìid

te ga rivi amò sentìi el vung' del sèev...

Per el resc't a ghè pü domà el vörèe rigordàa i temp pasàad...

El vörèe pensàa ai mesc'tèe pesant di nosc't pori vec'...

El vörèe onesc'tament domandas perchè e per come

iè riüscìid a regalam la cà quarciada da un bon tec'...

Il carretto a due ruote

In quell'angolo del cortile è arrivato con grande fatica di sicuro... spinto lì per l'ultima volta da un povero contadino , dopo una giornata lunga di duro lavoro ... a sera , sicuramente quando già era scuro... / È qui che con gli anni la sua fine ha trovato , o meglio , quella che la natura e il suo ultimo destino gli ha riservato... / Ora , quel misero carretto a due ruote , è solamente un ingombro di cose inutili... bucherellato dal tarlo e consumato dal tempo... Gli unici pezzi , che si possono ancora chiamare intieri , sono i mozzi delle ruote dove se ci infili dentro un dito riesci ancora a sentire l'unto del grasso che lo ha lubrificato... / Per il resto vi è solamente il voler ricordare il tempo passato... / Il voler pensare ai lavori pesanti dei nostri poveri vecchi...

Il voler onestamente chiederci perchè e per come sono riusciti a regalarci le nostre case coperte ancora oggi da robusti tetti...

La fontana sücia

Grazie a chisà chìi l'è amò lì al sò posc't ... Forse perchè quaidün, a ment serena e col pel sül sc'tomich. la insisc'tüüd da mai demolila , da tegnila bona... Quaidün che da sicüür, e per amòor del sò paèes, pensando ai pori vec' u ga pö mia tanti pretèes ... E chisà quanti volt i ga già giràad in gìir per met a posc't i sentèe o la sc'trada ... A pensàagh ben l'è già un miracol se li l'è resc'tada ... Con l'andament del dì d'incöö, con i manì da grandez che gira in torno, l'è molto sc'trano che i la mai tocada ... L'è un opera picada föra dal granìit tanti an fa, a man, da un bravo picapreda ormai sc'pariid ... Quanti bocch l'avrà inümidìit ... Quanti famigli lì i sè serviit ... Quanti besc'ti i sè fermàat ... Incöö a ghè pü vach che gira in paèes ... A ghè pü gnanca müi che porta in gìir i pèes ... A ghè pü nisün che sa ferma a bèev ... I bagai i vosa , i üselit i canta , i can i boia , ma incöö la fontana l'è müta perchè oramai quaidün i la vöör sücia ...

La fontana asciutta

Grazie a chissà chi è rimasta al suo posto ... / Forse perchè qualcuno , con ardito coraggio , ha insistito molto per non demolirla ,per tenerla buona ... Qualcuno che sicuramente e per amore del suo paese , pensando ai poveri anziani non ha poi molte pretese ... / E chissà quante volte ci son passati vicino per costruirvi i sentieri o la strada ... / A pensarci bene è un vero miracolo se lì è restata ... / Con i tempi che corrono , con le manie di grandezza del giorno d'oggi , è per fin strano che non l'hanno mai toccata ... E un opera scolpita nel granito tanti anni fa , a mano , da un bravo scalpellino ormai sparito ... / Quante bocche avrà inumidito ... / Quante famiglie lì si son servite ... / Quante bestie si sono abbeverate ... / Oggi non ci son più le mucche nei paesi... / Non ci sono più muli che trasportano pesi ... / Non c'è più nessuno che si ferma a bere ... / I bambini gridano , gli uccellini cantano , i cani abbaiano , ma la fontana oggi è muta perchè qualcuno la vuole asciutta

La baraca ai Bol

L'era piazzada sü l'angol, in fond al teren di Leon. Un picol tocch da tera rialzada, trenta metri quadràat al masim. U l'era faia sü el mè pà, quasi tüta da per lüü...con i so man...con i so forz. Un quai pasòn da casc'tegna per tegnila sü rialzada da tera, un po da as vèc' per el paviment, diversi codigh per i paret e quatro lamèer per el tèc'. Una bela pianta da rover la ga regalava l'ombra. L'era mia granda, a ghera poch sc'pazi, sia da dent come da föra... ma li em pasàad di grand bei giornàad. Diversi an fa a quaidün ghè vegnüüd in ment da "protèeg" i Bol ..! A ghè rivàad l'ordin da fàa "piaza pülida" ..! La baraca u la desc'fada el zio Florindo... Come d'acordi la portàad via tüt, la brüsàat i pason,i as,i codigh... Ades, quando a pasi da li, a ma vegn in ment diversi rop... Ma pàar da rivedèe el mè pà a taiàa legna, a segàa lisc'ca, a catàa el formenton, a tegnìi pülìit el sìit... Ma ades a sa vèed pü i anitri a volàa... a sa senta pü i fasan a cantàa... a ghè pü in gìir gnanca una fologa... a ghè pü in gìir nisün... Domà rüüd, piant che marscis, roviid che cres... Al posc't dela baraca ghè quasi pü naota... ghè resc 'tad el rover da per lüü... L'è li, bel...san...grand... u ma guarda a caminàa... u ma fa memoria di temp pasàad...

La baracca alle Bolle

Era piazzata sull'angolo, in fondo al terreno dei Leoni. / Un piccolo pezzo di terra rialzata, trenta metri quadrati al massimo. / L'aveva costruita mio padre, quasi tutta da solo...con le sue mai...con le sue forze. / Qualche palo di castagno per tenerla rialzata da terra, qualche vecchio asse per il pavimento, diverse rudi perline per le pareti e quattro lamiere per il tetto. / Una bella pianta di rovere gli regalava l'ombra. / Non era grande, c'era poco spazio, sia dentro come fuori... ma lì abbiamo passato delle belle giornate. / Diversi anni fa qualcuno ha avuto l'idea di "proteggere" le Bolle... / È arrivato l'ordine di fare piazza pulita... / La baracca l'ha demolita lo zio Florindo... / Come d'accordo ha portato via tutto, ha bruciato i pali, le assi, le perline... Adesso, quando passo di li, mi tornano in mente diverse cose... / Mi par di rivedere mio padre che taglia la legna, che taglia i cannèti, che coglie il granoturco, che tien pulito il posto... / Ma adesso non si vedono più le anatre a volare...non si sentono più i fagiani a cantare... non si vede più neppure una folaga...non c'è in giro più nessuno... / Solo rifiuti, piante che marciscono, rovi che crescono... / Al posto della baracca non c'è quasi più niente... è rimasto il rovere da solo... / E' lì, bello...sano...grande... mi quarda mentre cammino... mi fa memoria del tempo passato...

La cà ai Resigh

L'è li che a som nasüüd...l'è li che ho visc't la lüüs, che ho movüüd i prim pas, che ho fai i prim tom...i prim dagn... Che bel podèe tornàa indrè un quai an... anca domà un atim un moment... podèe rivedèe chi dì tanto lontan... e si...oramai iè pasàad püsèe che cinquantan! La cà ai Resigh però l'è amò li solida süi so müür... cosc'trüida quasi düsentan fa da sicüür... e se la vegnerà tocada da nisün la podrà amò resc'tàa li per tanti altri lün! Süi sc'calit, che va indoa a gh'era la cüsina, a ma pàar da vedèe el me pà setàad giò sül pianerotol che u careza el can... Giò in giardin invece a ma pàar da vedèe la mè mam... Püsèe in la, visin al polèe a ma vedi mi... picol....coi calzon cürt... forse a som adrè a fàa un quai dagn! Süla lobia a rivedi la me sorela, la Franca... l'è adrè a dondas föra...la borla giò...la sa fa gnent... quasi roba da mia crèed! A vedi in giir anca l'altra sorela, la Renata... la còor...la giùgata...ogni tant la caragna ... e si che l'è mia una lagna! Sül pianerotol, sora ala cantina, a ghè sü el Rico, el fradel püsèe pinin, che con borlàa giò u sè fai màa un zichin! Chela cà lì ades a la vedi poch volt a l'an, quando a pasi via...magari in bicicleta... ma a la vedi da lontan... Iè tüc' ricordi bei...ricordi vìiv...da quando a serom giovin da quando a serom bei e san... oramai iè ricordi lontan...

La casa alle Ressighe

E' li che sono nato...è li che ho visto la luce, che ho mosso i primi passi, che ho fatto le prime cadute...i primi danni... / Che bello poter tornare indietro un po' di anni...anche solo un attimo, un momento...poter rivedere quei giorni tanto lontani... e si....oramai son passati piu' di cinquant'anni! / La casa alle Ressighe pero' c'è ancora...solida sul suo muro...costruita da quasi duecento anni di sicuro...e se non verrà toccata da mani alcune potrà rimanere li per tante altre lune! / Sui gradini, che vanno dove c'era la cucina, mi sembra di rivedere mio padre...seduto sul pianerottolo che sta accarezzando il cane... Nel giardino invece mi sembra di vedere mia madre... / Piu' in la, presso il pollaio ci sono io...piccolo...con i calzoni corti...forse sto facendo un qualche danno! / Sul balcone rivedo mia sorella, la Franca...st dondolandosi... cade... non si fa niente...quasi roba da non credere! / Vedo in giro anche l'altra mia sorella, la Renata...sta correndo...sta giocando...ogni tanto piange e si che non è una lagna! / Sul pianerottolo, sopra alla cantina, c'è l'Enrico, il fratello piu' piccolo, che cadendo dalle scale si è fatto un poco male! Adesso quella casa la vedo poche volte all'anno, quando passo via...magari in bicicletta...ma la vedo da lontano... / Son tutti ricordi belli...ricordi vivi...di quando eravamo giovani...di quando eravamo belli e sani...oramai sono ricordi lontani...

Acqua e sòo ... energia regalada dala natüra ...

La comparis ai nosc't öc' in modo misc'teriòos...

o sü pi scìm... o sota ai roc' ... La salta scià anca sota ala müfa , in mez ai sas ... Indoa la pasa la lusc'tra e la pulìs ... L'è natüra che la ma lava...che la ma tira via la sèet... che la ma regala energia. Anche un debol agnelin visin ala sò mam u impara a bevela adasi adasi ... El picapreda invece u bofa via la polver del sas ... u sa süga giò el südòor e u s'inümidìs la boca ... Anca lüü u sa fà pasàa la sèed ... Acqua ... natüra che la m'aiüta ...che la ma dà forza ... che la ma fà vìiv ... Acqua ... che per l'ümanità intrega la crea energia ... E via che la sc'còor giò ni riàa che adasi adasi i diventa fiüm ... Borbotando quasi sot vòos la salta fö dai fontan ... pöö traversando i radiis la va a finii ni làagh ...la bagna la tera ... la ma regala energia ... A ghè l'om che u l'incanala ...che u la dropa per lavòor ... che u crea forza ... che u la fa diventàa altra energia ... Ades che l'è quidada la sc'bat là süla pala d'un mülin ... e la fa giràa un bocion rotond che u masc'na el gran e u büta föra la farina ... Ades la trota e la borbota denta in un caldiröö intant che el trüsèe u la rivolta ... D'improviis el profüm dela polenta u inonda l'aria ... u fa vegnìi fam ...u ma regala altra energia ... Quando la sc'bat süi cügiàa d'una türbina la fa giràa un generadòo e la ma da corent... L'è acqua che diventa energia da dropàa ... L'è insci che la carda la gira con forza ...la pecena ... la prepara ... Sc'tendüda sü una lobia la lana colorada la süga con el calòor del sòo ... El motòor d'un compresòor u crea l'aria e u ga da forza ala punta che i man rüvid del picapreda i dropa per sc'pacàa i sas ...

Acqua e sole ... energie regalate dalla natura ... Compare ai nostri occhi in modo misterioso ...o sulle cime ... o sotto le rocce Esce sotto al muschio , in mezzo ai sassi ... / Dove passa lucida e pulisce ... E' natura che ci lava ...che ci toglie la sete...che ci dà energia ... / Anche il debole agnellino vicino alla sua mamma impara a gustarla piano piano ... Lo scalpellino invece soffia via la polvere del sasso...si asciuga il sudore della fronte e si inumidisce le labbra ... / Anche lui si disseta ... / Acqua ... natura che ci aiuta ... che ci dà forza ... che ci fa vivere ... / Acqua ... che per l'umanità tutta crea energia ... / E via che scorre nei riali che piano piano diventan fiumi ... Borbottando quasi sotto voce fuori esce dalle fontane ...poi attraversando le radici finisce nei laghi...bagna la terra... ci regala energia ... Vi è l'uomo che la guida ... che la adopera per lavoro ... che crea forza ... che la fa diventare altra energia ... Ora che è incanalata sbatte sulle pale del mulino ...fa roteare un sasso rotondo che macina il grano ed espelle la farina. Ora trotta e borbotta nel paiolo mentre il mestolo la rivolta ...D'improvviso il profumo di polenta inonda l'aria stuzzica la fame ...ci regala altra energia ...

Grazie acqua ... ti sè vüna di nosc't fortün ... ti sè energia ... Grazie sòo ... ti sè un altra di nosc't fortün anca ti te ma regali energia ... Energia ... roba necesaria e dropada da tüc' ... Quando sbatte sui cucchiai di una turbina fa girare il generatore e ci da corrente... / E' acqua che diventa energia da adoperare E' così che la carda gira con forza ...pettina ... prepara ... / Distesa sul balcone la lana colorata asciuga al calore del sole ... / Il motore di un compressore crea aria e da forza alla punta che le ruvide mani dello scalpellino adoperano per spaccare le pietre... / Grazie acqua ... sei una delle nostre fortune ... tu sei energia ... Grazie sole ... tu sei un altra delle nostre fortune anche tu ci regali energia... Energia ... una necessità per tutti ...

La capeleta abandonada

Dopo un oreta a caminàa sota al sòo che pica in tesc'ta...
su un sentèe che rasc'pa e che l'è tüt in salida...
Tanto in pèe da fàa una tremenda fadiga...
Lèe l`è li da per lèe oramai da tanti an...
Da quando ià scposc'tàa el sentèe da là dela val ...
L'è una pora capeleta abandonada che nisün i guarda pü...
O almeno, incöö i la guarda pü in poch...
Quaidün però un fiòor i ga la amò portàad...
Un bel mazet da bròogh
metüüd li da poch dì denta in un vaset da vedro.
Pürtrop u diventerà sech....
Però...magari...forse...si...
forse l`acqua piovana , o la nèev , lal bagnerà un zich...

La cappelletta abbandonata

Dopo circa un ora di camminata sotto il sole che picchia sulla testa...su un sentiero difficile e che è tutto in salita... / Tanto ripido e percorribile solo con grande fatica... / Lei è rimasta da sola oramai da tanti anni... / Da quando hanno spostato il sentiero di la della valle... / È una povera cappelletta abbandonata che nessuno guarda più... / O almeno , oggi la guardano in pochi... / Qualcuno però un fiore lo ha ancora portato... /Un bel mazzetto di erba Erica messo lì da pochi giorni dentro un piccolo vaso di vetro. Purtroppo diverrà secco... / Però...magari...forse...si... Forse la pioggia , o la neve , lo bagnerà un poco...

Sc'caldàa d'amòor

El sòo che u pasa tra i ram...
Un arieta fresc'ca che s'avisina...i föi che borla giò...
I piant che sa sc'biota senza nesüna vergogna...
Mi che a tribüli a caminàa sül sentèe bagnàat...
A vedi la nèev süi cim disc'tand...
L'è el nööv inverno che riva...che u ma sc'lozzerà dal frec'...

A go vöia da calòor...a go vöia d'amòor... El pensèe da incontrat...El desideri da sc'tringet... La vöia da vöret ben...

Calore d'amore

Il sole che trapassa tra i rami... / Una leggera brezza che si avvicina...
Le foglie che cadono... / Gli alberi che si spogliano senza pudore alcuno...
Il mio passo incerto sul sentiero bagnato... / Vedo la neve sulle lontane cime...
E' un nuovo inverno che arriva... / Che ci inonderà di freddo... / Ho voglia di
tepore...ho voglia d'amore... / Il pensiero d'incontrarti... / Il desiderio di
stringerti... / La voglia d'amarti...

Paròl

Paròl che sa dìis...
Paròl senza pensàa...
Paròl che ferìs...
Paròl che fa màa...
Paròl bütàad là
magari senza rasonàa...
Paròl che fa rìid i sas...
A ghè anca paròl
che in gola i resc'ta sc'trozàat...
Ma a ghè anca paròl
che vegn dal cöör...
Iè paròl rasonàat...

Parole

Parole che si dicono... / Parole senza pensare... / Parole che feriscono...
Parole che fanno male... / Parole buttate là magari senza ragionare... / Parole che fanno ridere i sassi... / Ci sono anche parole che in gola rimangono strozzate... / Ma ci sono anche parole che arrivano dal cuore... / Sono parole ragionate...

Un picol segn

Setas un atim a pensàa, cercàa nela crapa quaicos da dìi , da sc'piegàa...

Setas un atim e metes adrè a sc'crìiv...

Vedèe da creàa parol... mia domà per ti, ma anca per i altri...

Vörèe tentàa da lasàa un segn...

un quaicos da bel, da bon,da vìiv,da san...

Un segn da lèeg'...un pensèe per ricordàa la vita, i an, i person...

Chi gram e anca chi bon...

Un segn da lasàa indrè ala gent, ai amìis e ai parent...

Un segn lasàat al mond...senza pretèes...

Domà un picol segn... lasàat insci. süla carta dela vita...

Un piccolo segno

Sedersi un attimo a pensare, cercare nella testa qualcosa da dire, da spiegare... Sedersi un attimo e mettersi a scrivere... / Tentare di crear parole...non solo per te,ma anche per gli altri... / Tentare di lasciare un segno...un qualcosa di bello,di buono,di vivo,di sano... / Un segno da leggere...un pensiero per ricordare la vita, gli anni, le persone... / Quelle cattive e anche quelle buone... / Un segno da lasciare alla gente, agli amici e ai parenti... / Un segno lasciato al mondo...senza pretese... / Solamente un piccolo segno...lasciato così,sulla carta della vita...

Camina e va avanti

Cerca da mia vès trisc't nel tò desc'tin camina sempro, va in avanti...

Ricordet che la vita la ta sc'peta, che el vero amòor u ghè...
Guarda però che la fidücia da per ti te devi conquisc'tala...
Pensa che el mond u ta brascia sü,
el vent u ta careza, el sòo u ta sc'calda, l'amòor u ta consola...
Tegn sempro sü la tesc'ta...

Til sè benisim chi l'è che u t'amira, u ta vöör ben,
ma te cognosi poch chi che ta odia...
Camina sempro, fermet mai,
el ben e l'amòor, la pàas e la salüt
ti cercherè tüc' i dì da vèegh...
Risc'peta chi che ta vöör ben,
fidet mia da chi che ta merita mia,
ma camina sempro e va avanti..

Cammina e avanza

Non sentirti triste nel tuo destino...cammina sempre, avanza... / Ricordati che la vita ti aspetta,che il vero amore esiste... / Sappi però che la fiducia da solo dovrai conquistarla... / Pensa che il mondo ti abbraccia, il vento ti accarezza, il sole ti riscalda,l'amore ti consola... / Mantieni sempre alta la testa... / Tu sai benissimo chi ti ammira e ti ama, ma conosci poco chi ti odia... / Cammina sempre,non ti fermare, il bene e l'amore,la pace e la salute cercherai ogni giorno di avere... Rispetta chi ti ama, diffida di chi non ti merita, ma cammina sempre e avanza...

Vec' e fürbo

Ti che te sè fürbo e in là coi an insegnegh ai giovin a caminàa pian pian...
Ti te caminavi già ièer
e mi a ta vegnerò adrè sempro volontera...
Mi forse a som mia fürbo come ti ma a vöri iütat sempro nel tò viac'...

Vecchio e saggio

Tu che sei saggio e anziano insegni ai giovani a camminare piano... Tu camminavi già ieri ed io ti seguirò sempre volentieri... / Io forse non sono così saggio ma ti aiuterò sempre nel tuo lungo viaggio...

Riposàa e dàa fasc'tidi

L'è sira e a som sc'trach, ma a go mia vöia da nàa a cà a cerchi nel mond un picol posc't indoa podèe riposàa... Nel'aria a ghè pàas e tranquilità e caminando con pas sicüür a rivi süla riva del làagh, ma seti giò sü una panchina isolada, a quardi la lüna che nel'acqua la sa riflet e la dröm... Dadrè da mi,con i ram mövüüd dal vent, una pobia la brontòla e i ültim föi sü l'acqua la pogia, l'aria fregia l'hai porta lontan, l'hai fa scivolàa, ai vedi sc'parìi... I sc'tel che i ga fa da corona ilüminada ala lüna i protèeq' el mè riposàa ... ai quardi, ai amiri , iè un "dono di Dio"... A tenti da cüntai, iè trop, iè bei ... iè i veri sc'tel... A riposi pensando ala vita e pian pian el sc'cüür u ma guercia... Düü morosit i ma riva visin e tacàad insema come do zech i ma vèed. i parla mia,i va lontan... forse i voreva vès da pàar lòor... Süla sabia i riva düü pivion, i sc'bat i al,i sa fa capìi, anca lòor i vöör mia curiòos...

A ma rendi cünt da dàa fasc'tidi, a levi sü e a camini nel me desc'tin... la lüna la ma fa da lampion ... a rivedi i düü moròos che i sa sc'trofina, cito cito a vo via,a vo lontan, a vöri pü disc'türbàa, al so che con l'aiüt del Signòor a troverò un altro sìid per riposàa...

Quel riposar d'intruso

È sera e son stanco, ma non ho voglia di rientrare ... mi cerco nel mondo un piccolo posto dove poter riposare... / Nell'aria c'è pace e tranquillità e camminando con passo sicuro raggiungo la riva di un lago, mi siedo su una panchina isolata, ammiro la luna che nell'acqua si specchia e sonnecchia... Dietro di me, con i suoi rami mossi dal vento, un pioppo rumoreggia e le ultime foglie sull'acqua appoggia, la fredda aria soffiata le porta lontano, le fa scivolare, le vedo sparire... / Le stelle che fan da corona lucente alla luna

proteggono il mio riposo le guardo,le ammiro sono un "dono di Dio"... / Tento di contarle, son troppe,son belle sono le vere stelle... / Riposo pensando alla vita e pian piano le tenebre mi avvolgono... / Una coppietta ignara avanza e nell'abbraccio d'amore mi scorge,silenziosa s'allontana... forse volevano un nido...un giaciglio... / Sulla spiaggia d'improvviso si posan due colombi, sbattono le ali, si fanno capire, anche loro cercano un nido, anche loro voglion restar soli... / Mi rendo conto di essere un intruso, mi alzo e cammino nel mio destino... la luna m'illumina il sentiero e al suo chiarore rivedo la coppia che si vuole amare, con passo discreto me ne vado, mi allontano, non voglio più disturbare, so che con l'aiuto del Signore potrò riposare altrove...

Un pont sora al màa

Forse mi a domandi trop...
Forse mi a pretendi trop...
Forse mi a som portàad a crèed in quaicos che sa dèev mia...
Ma chisà se un dì quaidün u sarà bon
da cosc'trüìi un pont sora al màa,
un pont sora al brüt dela vita,
lungh a sèe da sc'cavalcàa i malöri e i cativeri...
Un bel pont sicüür, che u ga riva a pasàa sora a tüt
chel che in chesc'to mond l'è brüt...
Un pont che liga insema el ben...
con el vent che sc'casciga el màa
e con el sòo che sc'alda i cöör...
Traversàa chel pont per viiv in un bel mond...
Un mond nööv... pien d'amòor...

Un ponte sopra al male

Forse io chiedo troppo... / Forse io pretendo troppo... / Forse io vado a credere in qualcosa che non si deve... / Ma chissà se un giorno qualcuno sarà capace di costruire un ponte sopra al male, un ponte sopra al brutto della vita, lungo abbastanza per scavalcare le malattie e le cattiverie... / Un bel ponte sicuro, che riesce a passar sopra a tutto quello che in questo mondo è brutto... / Un ponte che collega il bene...con il vento che soffia via il male e con il sole che scalda il cuore... Attraversare quel ponte per vivere in un bel mondo... / Un mondo nuovo... pieno d'amore...

Grazie mam

A go vìiv nela memoria i tò cavìi che i diventava d'argent...

A ma vegn quasi i brividi pensando al temp
che ti m'acarezavi i rizolit biond ...

Ades a som mi che a carezi i tò cavìi bianch...

Ades la tò tesc'ta adasi adasi la sa piega in giò ,
la vòos la manca e el tò corp l'è sc'trach...

Ma ti te mè dai la vita... ti mè cresüüd e edücàat...

A cercherò da sc'tat visin e am droperò a iütat...

Grazie mam , l'è una fortüna che ti ga sè...

Grazie mamma

Ho sempre viva nella memoria la tua bella chioma che diventava argentea... Risento un tenue brivido di quando i miei riccioli biondi con grande amore accarezzavi... / Ora sono io che tiepidamente sfioro la tua chioma bianca... Ora il tuo capo lentamente reclina , la tua voce è ormai roca e il tuo corpo è stanco... / Ma tu mi hai dato la vita...mi hai accudito ed educato... / Cercherò di starti vicino e mi impegnerò ad aiutarti... Grazie mamma , è una fortuna averti...

Öc'

Se te incontri quaidün con i öc' che lüsis content da sicüür l'è un genitòor che u tegn sc'trenc' i sò fiöö. Te podrè vedèe düü öc' pinit e ümid nel sc'guardo visc'còor d'un bagai bisc'betigh. Öc' content e da amiràa iè chìi d'un pà che u porta la tosa a l'altàar. Öc' trisc't ma content, iè chi d'una mam che la sa lasa mai nàa quando la vèed i sò fiöö a partìi. Öc' piangent e trisc't invece i podresa vèss i tò. quando u ta capiterà da sc'garbàa in di öc' da quaidün che l'è a drè a nàa. Iè öc' desc'fàat e che sc'tanta a crèed chi da quaidün che la perdüüd per sempro una persona cara. Iè öc' seràat per sempro chi da chi che ma vöreva ben, che l'è nai, che per sempro u ma lasàat. I sarà öc' pien da giüsc'ta lüüs chi che javrà trovàat finalment una meritada pàas...

Occhi

Se incontri qualcuno con occhi lucenti e gioiosi, questi sarà un genitore che tiene stretta la sua prole . / Potrai vedere due piccoli occhi inumiditi nel vispo sguardo di un bambino capriccioso. / Occhi raggianti e da ammirare sono quelli di un padre che porta una figlia all'altare. / Occhi tristi, ma anche contenti, sono quelli di una madre che non si lascia andare quando vede i suoi figli partire. / Occhi piangenti e tristi invece potrebbero essere i tuoi, quando ti capiterà di scrutare quelli di chi se ne sta per andare. / Sono occhi straziati e increduli quelli di chi ha perso per sempre una persona cara. / Sono occhi definitivamente chiusi quelli di chi ci ha amato, di chi se ne è andato e per sempre ci ha lasciato. / Saranno occhi pieni di giusta luce quelli di chi avrà trovato finalmente la meritata eterna pace.

Nàa in gìir da per mi

Seràat ni mè pensèe a camini vers al làagh... Da per mi a camini ni sentèe e a pensi a chìi che ma vöör ben... A quardi el ciel querciàad dai nüvol... iè disc'tendüüt come un grand vel e i sa riflet nel làagh... In un bel cito cito a preghi e ma rivolgi al Signòor... L'è in lüü che mi a credi... l'è in lüü che a go fidücia anca mi... Da per mi a camini e a senti i ond... A ao nesün visin ma a go l'ünivers in front... Un arieta fresc'ca la ma careza... Da lontan a senti sonàa una bela müsicheta... Mi a continui a caminàa con i mè ricordi dolz e con una grand malinconia... A ritorni süi mè pas e a camini in mez ai sas... A cati un bel fiòor da regalàagh al mè amòor...

Passeggiata solitaria

Assorto nei miei pensieri mi dirigo verso il mare... / Da solo percorro i sentieri e penso alle persone care... / Guardo il cielo coperto di nuvole chiare... son distese come un grande velo e si rispecchiano nel mare... / In silenzio prego e mi rivolgo a Dio... / È in lui che io credo... è in lui che ho fiducia anch'io... Da solo cammino e sento le onde... / Non ho nessuno vicino ma ho l'universo di fronte... / Una dolce brezza il corpo mi accarezza... / In

lontananza sento suonare una dolce sinfonia... / Io continuo a camminare nei miei dolci ricordi e con gran malinconia... / Ritorno sui miei passi cammino tra i sassi... / Raccolgo un fiore da donare al mio amore...

El profüm dela tò tera

Nàa via...emigràa... Dovèe lasàa la cà , la famiglia , i tò sìit ... la tò tera indoa te sè nasüüt , la tera dolza da cà toa... Dovèe lasàa la vita düra del paesàn... i fadìigh di campagn , i idei dela tò gent... Nàa via...lontan... e pü podèe sentìi el profüm del fiòor nosc'tran... Rivàa in un paèes che te cognosi mia, un paèes sc'traniero, a ricominciàa la vita... Sentis perdüüt, lavoràa amò püsèe düür, tentàa da profümàa da sciòor, da quadagnàa danèe... Dopo tanti ann però, per fortuna, tornàa indrè nel paèes indoa ti sè nasüüt... Rinàs...vegh mai dimenticàat i belez del tò mond, dela tò bela tera... Podèe sentìi amò chel profüm dolz da tüc' i tò fiòor... Ricordas el güsc't e l'odòor dela tò tera... Ritrovàa l'amòor, per chel sìit che per forza ti gheri lasàat...

Profumo di terra natia

Partire emigrante... / Dover lasciare la casa, la famiglia,il podere...l'amata terra natia, la dolce terra tua. / Dover abbandonare quella dura vita di contadino, le fatiche dei campi, le idèe della gente... / Andarsene lontano...non poter più sentire il profumo del fiore nostrano... / Arrivare così in una città sconosciuta, in un paese straniero, a ricominciare la vita... Sentirsi sperduto, lavorare più duramente ancora, tentar di profumare di benessere, di guadagnare denaro... / Dopo molti anni, fortunatamente, il ritorno al paese natio... / Rinascere...non aver mai dimenticato le bellezze del proprio mondo, dell' amata terra... / Poter finalmente risentire quel dolce profumo del tuo giardino in fiore... / Ricordarne il gusto del frutto, quell'odore di terra natia... / Ritrovare finalmente l'amore , per quell' eremo forzatamente abbandonato...

Lacrim amàar e senza colpa

Iè sc'tremìit e i viiv nela pagüra... Da lòor pü nisün ormai i sa na cüra... I vöreres per sempro eliminàa i lacrim . perchè tüc' i dì iè sempro püsèe amàar... Chi picol creatüür i da domà un desideri: i vöör pü sentìi sc'paràa, i vöör domà vìiv in santa pàas... I vöör domà vìiv , podèe ghignàa... Anche lòor i merita da savèe...da fàa... invece il sa pü indoa nàa... E intant la continua la guera... I ga pü naota , gnanca la sò la tera... Ia visc't morìi el so pà. ia visc't chi che ia portàad via la sò mam... Iè sempro püsèe trisc't e da per lòor... I vöreres domà la pàas... ma el mond pürtrop u tàas...

Lacrime innocenti e amare

Sono spaventati e vivono nella paura... / Di loro più nessuno ormai se ne prende cura... / Vorrebbero per sempre le lacrime eliminare , perchè ogni giorno sono sempre più amare... / Quelle piccole ed esili creature hanno un solo desiderio : non vogliono più sentir sparare , vogliono solo vivere essere amati e poter amare... / Vogliono solo vivere , poter sorridere... / Anche loro lo meritano di poter fare , invece non sanno più dove andare... / E intanto continua la guerra... Non hanno più nulla, neppure la propria terra... / Hanno visto morire il loro padre , hanno visto chi rapiva la loro madre... / Sono sempre più tristi e soli... / Vorrebbero solo la pace... ma il mondo purtroppo

Chi che bèev... i guida mia

Una bela sirada in alegria insema a tanti soci...

Prima da nàa via , per mia lasàs a una quai manera ,
bevemen amò un got ma cercando però da mia beven trop...

Prima da metes in viag' alzem amò una volta el bicèer ,
fem la salüt con corag' ... ma fem guidàa chi che bèev mia da ièer...

Chi beve non guida

Una serata in allegria con tanta amicizia... / Prima di andare via , per non lasciarci con mestizia , brindiamo ancora una volta a Bacco ... ma senza dover cadere nel sacco.../Prima quindi di intraprendere il viaggio alziamo insieme il nostro bicchiere, brindiamo ancora con coraggio , ma affidiamoci ad un cocchiere...

El ritrat

El ritrat di mè gent... Una candela piza per una picola lüüs... Un zichin da calòor e un picol fiòor... Per sempro podèe ricordàa e mai dimenticàa...

Il ritratto

Il ritratto delle mie genti... / Una candela accesa per una piccola luce... Un pò di calore e un piccolo fiore... / Per sempre poter ricordare e mai dimenticare...

Chel müür

A ghè sempro un müür che separa la gent...
Per colpa da chel müür ghè di person che i podrà mai frequentàs ,
che domà da disc'tant i dovrà vedès... sempro da nasc'condon
per mia fàa tribülàa altri person...
Chel müür u separa mia domà i bon dai gram...i bravi dai violent...
No , chel müür u separa la gent...

Quel muro

C'è sempre un muro che separa le genti... / Per colpa di quel muro ci sono persone che non potranno mai frequentarsi , che solo da lontano dovranno vedersi...sempre di nascosto e scaltri per non creare problemi agli altri... Quel muro non separa solamente i buoni dai cattivi...i bravi dai violenti... No , quel muro separa le genti...

Fiöö e lacrim

A ghè fiöö che ta dà pensèe...
A ghè fiöö che ta dà anti preocüpazion...
A ghè i fiöö che però i ta dà anche tanti sodisc'fazion ...
Per lòor tanti volt a sa ritrovom content a ghignàa...
Per lòor , pürtrop , ogni tant a sa ritrovom con i lacrim ai öc'...
Iè lacrim che magari a provom a nasc'cond...
Iè lacrim che, apena a girom la crapa, i ma riga la facia...
Per fortüna , ogni tant , a ghè anche lacrim da contenteza...
Chei ai nasc'condom mia...
ai fem vedèe volentera e con fiereza...

Figli e lacrime

Ci sono figli che ti danno da pensare... / Ci sono figli che ti danno tante preoccupazioni... / Ci sono i figli che però ti danno anche tante soddisfazioni... Per loro molte volte ci si ritrova contenti a ridere... / Per loro , purtroppo , ogni tanto ci ritroviamo con le lacrime agli occhi... / Sono lacrime che magari proviamo a nascondere.../ Sono lacrime che quando giriamo la testa ci rigano il volto... / Per fortuna , ogni tanto , ci sono anche lacrime di contentezza... / Quelle non le nascondiamo...le facciamo vedere volentieri e con fierezza...

Tegnìi i pè per tera

L'è important resc'tàa sempro con i pè per tera...
L'è important fal in tüc' i moment
e davanti a tüta la gent...
L'è giüsc't anca vèegh pagüra da naota e da nisün...
Se vün l'è pulìit da dent
u pò nàa d'acordi con tüta la gent
perchè quando vün l'è net
u pò pretend risc'pet...
L'è insci che con la gent un piat da bona cera
u sa da e u sa ciapa sempro volentera...

Tenere i piedi per terra

E` importante restare sempre con i piedi per terra... / E` importante farlo in tutti i momenti e davanti a tutte le genti... / E` pure giusto aver paura di nulla e di nessuno... / Se uno è pulito dentro può andare d'accordo con tutta la gente e può pretendere rispetto... / E` così che con la gente si da e si accetta sempre volentieri un piatto di buona cera...

A ghè sempro un moment

A ghè sempro un moment per tüt ,
per quando l'è bel e anca per quando l'è brüt...
Per quando l'è tüt facil ,
ma anca per quando tüt u diventa püsèe dificil...
A ghè chel moment che sa vöreresa domà nàa... viagiàa...sc'capàa...
A ghè chel moment che sa vöreresa domà fàa ,
e magari ta capita da sc'trafàa...
A ghè chel moment che a sa pensa domà a dövèe sc'tàa in pèe...
L'è sempro in chel moment che bisögna ciamàa aiüt...
A ghè però anca chel moment che bisögna ciamàa aiüt...
L'è quando a sa ga bisögn da gnent e da tüt...
Ma quando i moment i finis in un müc'...
l'è propi in chel temp che a sa qa bisögn da tüc'...

C'è sempre un momento

C'è sempre un momento per tutto,per quando è bello e anche per quando è brutto... / Per quando tutto risulta facile , ma anche per quando tutto diventa più difficile... / C'è quel momento nel quale si vorrebbe solo andare... viaggiare... fuggire... / C'è quel momento nel quale si vorrebbe solo fare , e magari ti capita di strafare... / C'è quel momento in cui si pensa solamente a dover rimanere a galla... / E' sempre in quel momento dove c'è di mezzo il Dio soldo... / Esiste però anche quel momento dove si deve chiedere aiuto... E' quando si ha bisogno di niente e di tutto... / Ma quando i momenti finiscono sul mucchio... è proprio in quel tempo dove si ha bisogno di tutto...

Guardàs in di öc'

Se a ta guardi nìi öc' domandom mia perchè...
Se a ta verdi el mè cöör ti sè già el perchè...
Se el mè amòor l'è sincèer, l'è sincèer e l'è vero, ti credom sempro.
El mè amòor per ti u sarà sempro vìiv...
El mè cöör per ti u sarà sempro vèrt...
Amòor, ti sè nel mè cöör e li te dovrè resc'tàa per sempro...
A sosc'piri e a ta pensi...con i öc' a ta cerchi...
Va mai lontan e resc'tom sempro visin...

Guardarsi negli occhi

Se ti guardo negli occhi non chiedere perchè... / Se ti apro il mio cuore tu sai già perchè... / Se il mio amore è sincero , è sincero ed è vero, tu credimi sempre . / Il mio amore per te sempre vivrà... / Il mio cuore per te sempre si aprirà... / Amore, tu sei nel mio cuore e li dovrai restare per sempre... Sospirando ti penso... / Con gli occhi ti cerco... Non andare mai lontano e restami sempre vicino...

El mè pà

(Ermino Codiga ciamàad Bernard , citadin patrizi da Gordola nasüüd a Büghèe/Lavertez el 15-4-1915 mort a Tener/Locarno el 14-1-1974)

El Codighin...el Bernard...el Caio..!

Quanti nom per una persona,
quanti manèer per ciamal...

E pensàa che lüü...u ghera domà un nom: u sa ciamava Erminio..!

Con chel nom li però nisün, o quasi,il cognoseva...

Lüü l'era el Caio per i soci...

l'era el Codighin per tanti... l'era el Bernard per tüc',
anca, e sc'pecialment, per la so pora mam...

Si, l'è lèe che la cominciàad,
l'è lèe che la ga "tacàad" là chel nom lì
in ricordo del gemel mort.

Propi insci: el mè pà... l'era un gemel siamèes.

vün da chìi tacàad insema...
vün da chi che, poch òor dopo ves nasüüd, ià dovüüd separàa..!
Che roba sc'trana la vita...
che roba sc'trana la scienza...
che roba sc'trana el desc'tin..!
Nel 1915 iè riüscìid a separàa do creatüür ...
e iè riüscìid a fan sc'campàa almeno vüna..!
Per mi l'è sc'campàad trop poch anche lüü..!
A sèe però da dam la vita, a sèe per fam imparàa a vìiv...

Mio padre

(Erminio Codiga detto Bernardo , cittadino patrizio di Gordola nato a Bugaro/Lavertezzo il 15-4-1915 morto a Tenero/Locarno il 14-1-1974)

Il Codighino...il Bernardo...Il Caio..! / Quanti nomi per una persona, quanti modi per chiamarlo... / E pensare che lui...aveva un solo nome: si chiamava Erminio...! Con quel nome però nessuno,o quasi,lo conosceva... / Lui era il Caio per gli amici... era il Codighino per tanti... era il Bernardo per tutti, anche, e specialmente,per la sua povera mamma... / Si, è lei che ha cominciato, è lei che gli ha "attaccato" quel nome lì in ricordo del gemello morto. / Proprio cosi : mio padre... era un gemello siamese, uno di quelli attaccati assieme...uno di quelli che, poche ore dopo la nascita, han dovuto separare..! / Che roba strana la vita...che roba strana la scienza...che roba strana il destino..! / Nel 1915 sono riusciti a separare due creature... e sono riusciti a farne campare almeno una..! / Per me è vissuto troppo poco anche lui..! / Abbastanza però per darmi la vita, abbastanza per farmi imparare a vivere...

Natüra biota

Caminàa adasi adasi ni bosc'ch
e guardàa i föi che croda giò ni böc'...
Lòor iè bon da viagiàa legèer nel vent
e i sc'paris lontan senza dìi gnent...
Una quai vüna la crica sota ai mè pas
una quai altra la sc'paris ni sas...
La natüra la somea morta
con i piant che sa sc'biota...
Lòor il fà senza dìi naota,
il fà come i vöör, e intant i sa sc'biota...
La natüra del bosc'ch la ga mia vergogna
perchè nel frec' de l'inverno la posa e la sögna...

Natura spoglia

Camminare piano piano nel boschi e guardare le foglie cadere nei solchi...

Nel vento leggère loro sanno volare e lontano in silenzio vanno a sparire...

Talune scricchiolano sotto ai passi e scompaiono tra i sassi... / La natura
sembra morta con gli alberi che si spogliano... / Loro lo fanno in silenzio e lo
fanno come vogliono... / La natura del bosco non ha pudore o vergogna
perchè nel freddo inverno essa riposa e sogna...

Temp

L'è un picàa continuo che fà nàa in avanti i lancet d'un orlog'...

E intant el temp u còor...u sc'capa via , u sc'parìs ,
e a un bel moment u ghè pü....

E intant el temp l'è nai... el desc'tin el sò segn la lasààt ,
e quaidün ogni tant u tö sü...
E intant el temp u ma invegìit...
u ma visc't a dovèe fàa tanta sc'trada ,
lunga , sc'trencia , sc'largada... e ogni tant anca fortünada...
E intant el temp l'è pasààd... e da per mi u ma lasààt...
L'è nai via anca lüü...e d'improvìis el tic tac d'un orlog'
anca mi al senti pü...

Tempo

E' un picchiare continuo che fà avanzare le lancette di un orologio...
E intanto il tempo corre...scappa via , sparisce e a un certo momento non esiste più... / E intanto il tempo se ne è andato...il destino il suo segno ha lasciato e qualcuno ogni tanto prende con sè... / E intanto il tempo mi ha invecchiato...mi ha visto dover fare tanta strada ,lunga , stretta o allargata... e a volte anche fortunata... / E intanto il tempo è passato...e da solo mi ha lasciato... / Se ne è andato anche lui... e d'improvviso il tic tac di un orologio anch'io non sento più....

Tribüleri

Rop che ta capita ...inscì, a l'improvìis,
magari anca senza vörèe...
I fa part dela vita anca i rogn
che vün u va a cercàa...
I disc'cüsion che nàs,i brüt parol che sa sent,
i parol catìiv che sa dìis...
Quanta gent che rasàta,
che va pü d'acordi,
o che magari i vöör mia nàa d'acordi...
Gamel che sa gira dal'altra part...
öc' che cerca da pü incrosas con i tò...
Quanti cativeri,
per una vita faia già da trop tribüleri...

Problemi

Cose che ti capitano così,all'improvviso, magari anche senza volerlo... / Fanno parte della vita anche le "rogne" che uno va a cercarsi... / Le discussioni che nascono,le brutte parole che si sentono, le parole cattive che si dicono... Quanta gente che litiga,che non va più d'accordo, o che magari non vuole andar d'accordo... / Facce che si girano dall'altra parte...occhi che cercano di non più incrociarsi con i tuoi... / Quante cattiverie, per una vita già fatta di troppi problemi...

INDICE

Pagina	1	Ripartìi dopo vèegh sofrìit	Ripartire dopo una sofferenza
	2	La cà da ricover L'amìis	La casa di riposo per anziani L'amico
	3	L'artisc'ta pitòor	L'artista pittore
	4	Un motivèt d'amòor Fotografia da paèès in guera	Un motivetto d'amore Fotografia di paesi in guerra
	5	El riposàa dela ment Man gentila e legera	Il riposo della mente Mano gentile e leggera
	6	Güsc'tàa la natüra	Gustare la natura
		Con un lapis in di man	Con una matita tra le mani
	7	Forbis,pampen,filtri	Forbici,pampini,filtri
	8	El tò riposàa	Il tuo riposare
	9	Pagin sc'biadìit	Pagine sbiadite
		Disocüpàad!	Disoccupato!
	10	Un opera növa	Una nuova opera
	11	Mez agosc't,in montagna La brenta	Metà agosto,in montagna La brenta
	12	El mè trapolin	La mia trappolina
	13	El caret a do ròod	Il carretto a due ruote
	14	La fontana sücia	La fontana asciutta
	15	La baraca ai Bol	La baracca alle Bolle
	16	La cà ai Resigh	La casa alle ressighe
	17	Acqua e sòoenergia regalada o Acqua e sole.	dala natüra energie regalate dalla natura
	18	La capeleta abandonada Sc'caldàa d'amòor	La cappelletta abbandonata Calore d'amore
	19	Paròl Un picol segn	Parole Un piccolo segno
	20	Camina e va avanti	Cammina e avanza

21	Vec' e fürbo Riposàa e dàa fasc'tidi	Vecchio e saggio Quel riposar d'intruso
22	Un pont sora al màa	Un ponte sopra al male
23	Grazie mam Öc'	Grazie mamma Occhi
24	Nàa in gìir da per mi	Passeggiata solitaria
25	El profüm dela tò tera	Profumo di terra natìa
26	Lacrim amàar e senza colpa Chi che bèev i guida mia	Lacrime innocenti e amare Chi beve non guida
27	El ritrat Chel müür Fiöö e lacrim	Il ritratto Quel muro Figli e lacrime
28	Tegnìi i pè per tera A ghè sempro un moment	Tenere i piedi per terra C'è sempre un momento
29	Guardàs in di öc' El mè pà	Guardarsi negli occhi Mio padre
30	Natüra biota	Natura spoglia
31	Temp Tribüleri	Tempo Problemi

In copertina:

La casa alle Ressighe

(la casa natale di Oswaldo Codiga)

disegno a matita dell'artista pittore Fausto Corda di Gordola Canton Ticino / Svizzera L'autore:
Oswaldo Codiga
Via fiume 37
6596 Gordola
091 745 20 71 / 079 409 82 39
coswago@bluewin.ch
www.coswago-poesia.jimdo.com



